

Installation manual

Montageanleitung • Notice de montage • Istruzioni per il montaggio • Manual de montaje • Monteringsanvisning • Installatiegids • Montážní návod • Asennusohje • Installationsmanual • Instrukcja instalacji • Paigaldusjuhend

Log cabin FR44-3238

Blockhaus • Maisonnette en poutres • Casa di travi • Casa de jardin • Anneks • Tuinhuis • Zahradní domek • Timmerstuga • Hirsimökki • Dom z bali • Freesprussmaja

Width 320 x Depth 380 cm

Breite/Tiefe • Largeur/Profondeur • Lunghezza/Profondità • Ancho/Profundidad • Bredde/Dybde • Breedte/Diepte • Šířka/Hloubka • Leveys/Pituus • Bredd/Längd • Szerokość/Głębokość • Laius/pikkus

Log thickness 44 mm

Bohlenstärke • Épaisseur des murs • Spessore delle pareti • Grosor de pared • Tykkelse • Wanddicke • Tloušťka stěny • Seinän paksuus • Väggtjocklek • Grubość ścian • Seinapaksus



The producer shall have the right to make technical changes to the product • Technische Änderungen vorbehalten • Le producteur réserve le droit d'effectuer des modifications techniques au produit • Il produttore mantiene il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto • Reservado el derecho a modificaciones técnicas • Producent forbeholder seg retten til å endre tekniske egenskaper ved produktet • Alle rechten en technische wijzigingen voorbehouden • Výrobce si vyhrazuje právo na technické změny výrobku • Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen teknisiä muutoksia • Tillverkaren har rätt att utföra tekniska förändringar för produkten • Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian technicznych produktu • Tootja jätab endale õiguse muuta toote tehnilisi omadusi

1 Generelt



Kære kunde,

Tak fordi du valgte vores havehus!

Venligst læs hele monteringsvejledning igennem før du går i gang for at undgå unødvendig tidsspilde og problemer!

Tips:

- Opbevar pakken med havehuset tørt, beskyttet mod vejr og vind og ikke direkte på jordoverfladen indtil monteringen er afsluttet. Pakken må ej heller være i nærheden af en varmekilde.
- Ved placeringen af havehuset vær opmærksom på, at huset ikke kommer til at stå i ekstreme vejrforhold (stærk vind, meget sne i.lign.), i så fald skal huset fæstnes med passende ankere til grunden.



Garanti

Havehuset er fremstillet af højkvalitativ gran tømmer og leveres i ubehandlet stand. Hvis der på trods af vores grundig kvalitetskontrol skulle være klager eller mangler ved huset, skal disse indgives til sælgeren sammen med udfyldt kontrolskema og indkøbskvittering.

OBS: Venligst opbevar vedlagte dokumentation til havehuset! Husets kontrolnummer fremgår af kontrolskemaet. Klager kan kun indgives hvis I oplyser kontrolnummeret til sælgeren.

Garantien omfatter ikke følgende:

- Ujævnheder og afvigelser grundet træets naturlige egenskaber
- Detaljer som allerede er behandlede med træbeskyttelse
- Detaljer som indeholder hele knaster der ikke påvirker husets stabilitet
- Afvigelser i træets farvenuancer som ikke påvirker træets levetid
- Detaljer som indeholder små sprækker opstået ved tørning der ikke er gennemgående og som ikke påvirker husets konstruktion
- Trædetaljer med skævhed, der stadig kan monteres
- Tag- og gulvbrædder, der indeholder uhøvlede pletter, farveafvigelser eller andre pletter i ikke synlige steder
- Klager der opstået pga. ukyndig montering af huset eller ved placeringen af huset på et ukorrekt udført fundament
- Klager, der er opstået pga. egne tiltag eller ændringer ved huset, såsom skævhed af trædetaljer, døre og vinduer pga ukyndig behandling af træet; stormlisternes for stram montering; dørkarne fastmonteret i vægdetaljer o.lign.

Garantien udøves ved at ombytte den fejlbehæftede element med en ny. Alle andre krav tilgodeses ikke!



Havehusets maling og vedligeholdelse

Træ er et naturmateriale, der bevæger sig afhængigt af vejrforhold. Små og store sprækker, farveafvigelser og ændringer, samt ændret træstruktur er ikke fejl, men træets egenskaber som naturmateriale.

Ubehandlet træ (undtagen fundamentalsprosser) ændres efterhånden til gråligt, kan endda blive blåligt og muggent. For at beskytte dit havehus og dens trædele bedst, skal du så hurtigt som muligt behandle træet med træbeskyttelse.

Vi anbefaler først at behandle gulvbrædder med et ufarvet træbeskyttelse, specielt bræddernes underside, som ikke vil være tilgængeligt for yderligere behandling efter monteringen. Kun på den måde kan man forhindre fungten at trænge ind.

Vi anbefaler, at du behandler også døre og vinduer med træbeskyttelse. Det er vigtigt at behandle døre og vinduer både på inder- og ydersiden! Ellers kan de trække sig skæve efterhånden.

Efter monteringen af huset anbefaler vi brugen af en passende maling for at beskytte ydersiden mod vejr, vind og UV-stråling.

Brug højkvalitative redskaber og maling under malingsarbejdet, følg instruktioner og anbefalinger fra malingsproducenten. Mal aldrig i direkte sollys eller i regnvejr. Søg tips og råd hos din malingsforhandler og følg deres instruktioner.

Regelmæssig maling af havehuset forlænger betydeligt dets levetid. Vi anbefaler en grundig gennemgang af huset ved hvert halve år.

2 Forberedelse for montage

Redskaber og forberedelse af alle elementer

For monteringen har du brug for følgende redskaber og værktøj:



en hjælper



stige



hammer



vatterpass



skruetrækker



sav



kniv



målebånd



tang



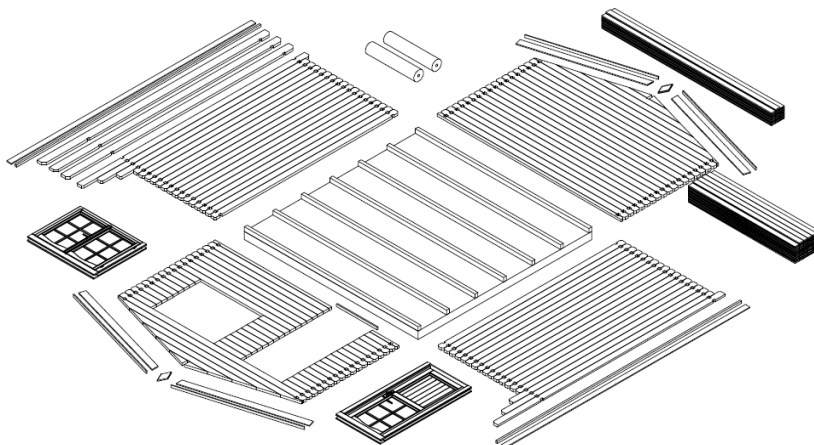
boremaskine

TIPS: For at undgå splinter anbefaler vi brug af arbejdshandsker.

Forberedelse af elementer:

Sortér alle delene iflg vægskemaet (se tekniske data) og placér dem i monteringsrækkefølge i alle husets 4 sider.

OBS: Placér aldrig delene direkte på græsset eller på pløret overflade, det kan være svært eller måske umuligt at rengøre senere!



Fundament

Det vigtigste for husets lange levetid og sikkerhed er en god fundament. Kun et fundament, der ser fuldstændig vatter, med 90 graders vinkler og bærende, kan sikre et problemfrit montering og stabilitet af havehuset samt først og fremmest dørenes passeevne. Med en god fundament holder Jeres nye havehus mange flere år.

Fundamentet skal laves sådan, at dens øverste kant er ca 5 cm fra jordoverfladen. Samtidig skal der være tilstrækkeligt med lufthuller for ventilationen under gulvet.

Vi anbefaler følgende fundamenttyper:

- Lægte- eller punktfundamen
- Fundament lavet af beton- eller stenmursten
- Støbt fundament

Fundamentets støttepiller skal placeres med max 50-60 cm afstand.

Enten søg vejledning hos specialister eller lade dem lave fundamentet for dig.

3 Montering af havehuset

OBS:

- I pakken findes også 2-3 markerede slagklodser (ca 20-30 cm lang vægprofil)

Alle ovenstående dele er IKKE markeret i skemaet.

- Alle dele på skemaet er forsynet med trecifrede positionsnumre. Deres mere præcise placeringer som er mærket med X findes på skemaet.

Installationsvejledning – På dansk

Sokkel (Fundamentsprosser)

Husets sokkel skal være lige og i vatter for at garantere problemfri montering af resten af huset.

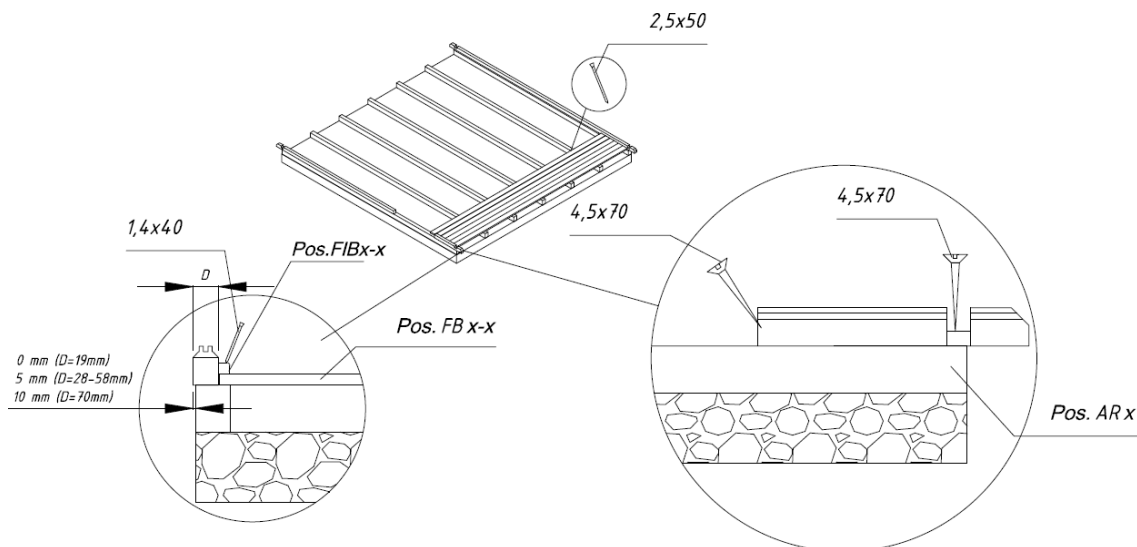
OBS! Forskellige hustyper kan have forskellig placering af fundamentet - se den vedlagte sokkeltegning (se Tekniske data)!

Placér de forbehandlede sokkelsprosser på det forberedte fundament som vist på tegningen, med lige afstande. Vær nøje med, at sprosserne ligger vandret i vatter og med 90 graders hjørner før du skruer dem fast.

TIPS: Vi anbefaler at placere en fugtspærre mellem sokler og fundamentet, så fugten ikke fordærver huset på sigt.

TIPS: For at beskytte huset mod vind- og vejrforhold, anbefaler vi at soklens sprosser fastgøres på fundamentet. (Brug metalvinkler, ankere ell.lign.) Disse dele er ikke inkluderet i pakken!

Placeringen af fundamentsprosser



Vægge

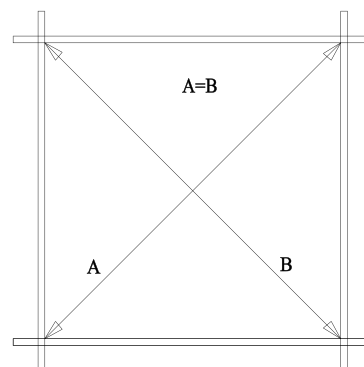
Ved monteringen af vægge er det vigtigt, at:

- Delene monteres altid med noten øverst!
- Hvis nødvendigt brug slagkloksen og hammeren! Slå aldrig direkte på brættet/noten!

Placér væggene som vist på den vedlagte vægplacering (se Tekniske data).

Først monteres dele til de halve for- og bagvægge og skrues fast i fundamentsprosser. Dernæst monteres sidevæggernes sprosser. **OBS!** Den første omgang skal stikke lidt udover fundamentsprosser: delene skal være ca 3-5 mm over sprossernes kanter. På den måde falder regnvandet bedre ned i jorden uden at husets konstruktion bliver vandskadet.

Omgange:



OBS: Efter første omgang måles diagonaler og delene monteres om hvis nødvendigt! Diagonalernes mål skal være præcis lige lange, så er soklen lavet korrekt og sprosserne kan fastgøres.

Forstæt med monteringen ved at presse vægdelene ind i hinanden. Hvis nødvendigt, brug slagkolds og hammer. Glem ikke at starte med monteringen af døre og vinduer.

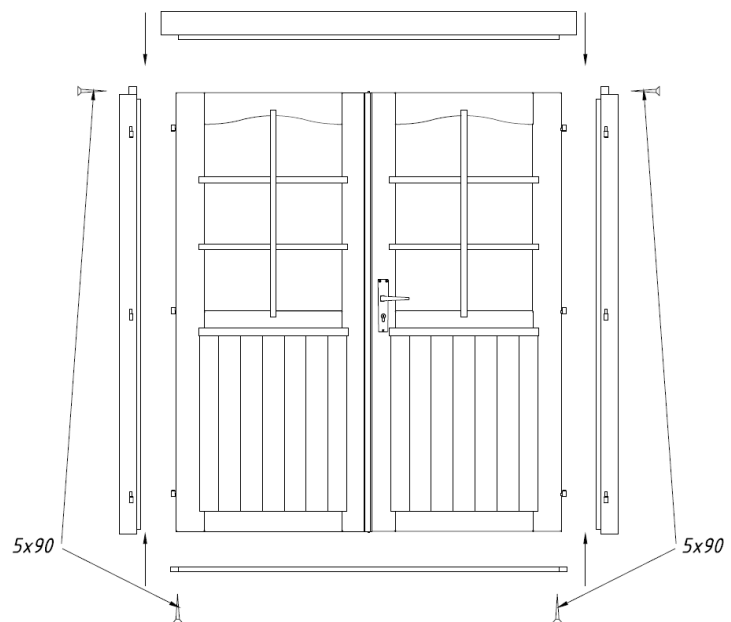
Monteringen af døren skal begynde efter 5.-6. omgange.

Døre og vinduer

Dørkarm:

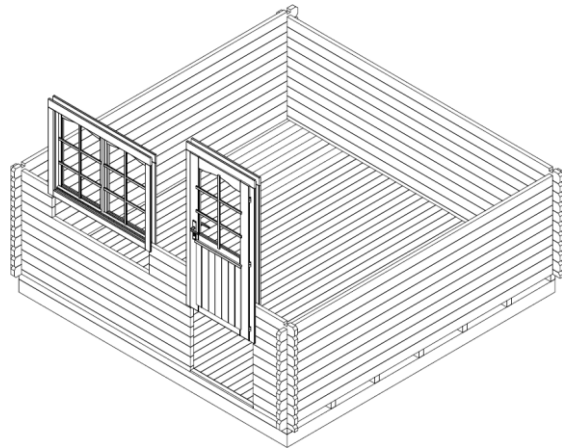
- Ved 2-delt dørparti er delene leveret adskilt pga transporten og den skal samles først.
- Karmens 4 dele sættes sammen og skrues fast i hinanden.
- Den del, der har dybest indsnit skal placeres øverst i karmens ramme. Siderne er placeret spejlvendt i forhold til dørøphænget.
- Selve dørene skal monteres senere.
- Ved 1-delt dørparti leveres dørkarmen samlet.

Dørkarmens placering (Kun nødvendigt med 2-delt dørparti!):



Montering af døren:

Dørkarmen placeres ved dørhullet og skubbes hårdt på den nederste del. Ved 2-delt dørparti monteres nu selve dørene i karmen. For at kunne åbne døren skal der nu monteres lås og håndtag.



Montering af vinduer:

Fortsæt vægdelenes montering indtil vinduets højde. På vægplanen (se Tekniske data) kan man se, hvor mange dele der skal være under hvert vindue. Vindue monteres ligesom døren. Vinduesrammen sammen med selve vinduet skubbes hårdt i vindueshullet, så den sidder fast på den nederste del. Vær opmærksom på at vinduet vender rigtigt.

TIPS: Ved monteringen af døre og vinduer skal man være opmærksom på, hvilken vej disse åbnes. Døre åbnes altid **udad**. Vinduer åbnes **indad**, undtagen disse vinduer, der har vindueshasper indad - disse åbnes **udad**.

OBS: Det er ikke nødvendigt at fastgøre vinduer og døre til selve vægdelene! Hvis dette ønskes, skal de fikseres kun med et par skruer i rammens nederste kant, for efterhånden som tæet tørrer yderligere, vil vægdelene falde nedad.

Den endelige regulering af dørenes og vinduernes placering kan ske først ca 2-3 uger efter husets færdigmontering, når huset har vænnet sig til vejrforholdene og alle delene er faldet på plads.

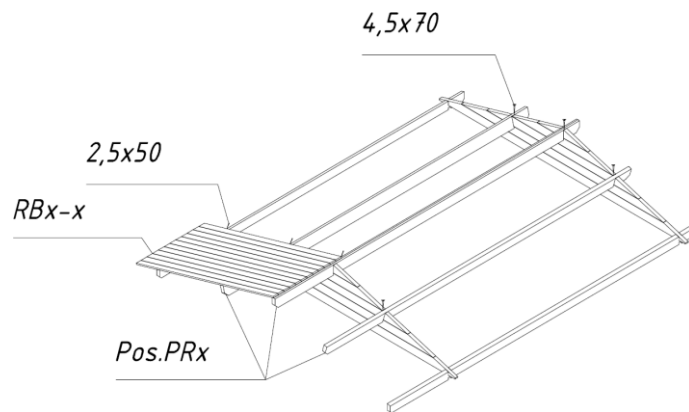
Gavl

Gavlen leveres som regel i ét stykke. (OBS! Ved visse modeller kan gavlen være i flere dele! Disse skal skrues sammen før montering). Efter monteringen af de sidste vægdele placeres gavlene på for- og bagsidevæggen og skrues fast.

Der er lavet markeringer i gavlene for lægter. Også lægter har markeringer, så alt falder nemt og sikkert på plads.

Markeringer i lægterne skal Lægternes placering: placeres ved markeringer på gavlene.

Det er vigtigt, at den øverste vægdel, gavlen og lægterne flugter. Efter lægterne er sat ordentligt på plads, skrues de fast i gavlene oppefra.



OBS: Hvis vægdelene ikke er skubbet ordentligt på plads, kan det være, at gavlen og væggen ikke flugter. Derfor skal vægdelene, hvis nødvendigt, bankes på plads eller høvle sidevæggen eller gavlen lidt ned, så det passer med højden.

Tag

Før monteringen af taget skal alt tjekkes for at være i vatter. Kontrollér samtlige vægge.

OBS: Ved monteringen af taget skal der bruges en stabil stige. Man må ikke betræde taget, eftersom tagets konstruktion er beregnet til jævn fordeling af trykket (sne, vind o.lign.) og ikke beregnet til punktbelastning!

Begynd tagbræddernes montering fra **tagets forside**. Bank brædderne let på plads og søm dem fast både oppefra og nedefra i lægterne og væggen.

OBS: Tagbrædderne skal ikke bankes for hårdt sammen for at undgå ujævnheder senere pga fugten (træet svulmer op)! Der skal være ca 1 mm mellem hvert bræt for at give plads til denne bevægelse.

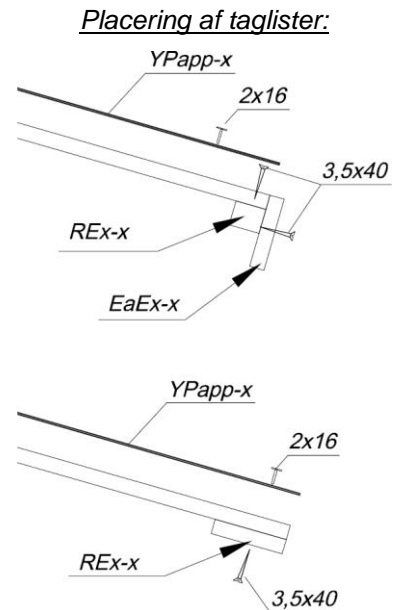
- Vær omærksom på, at tagbrædderne dækker tagryggen og nederste kant af brædderne er lige ved udhænget. Det er nemmest at gøre det ved hjælp af en snor eller ekstra lægte der er fastmonteret til formålet.
- Tagbrædderne skal flugte med længternes ender både for og bag. Hvis nødvendigt, skal de sidste tagbrædder savnes smallere, så det passer.

Installationsvejledning – På dansk

Efter monteringen af tagbrædder fastgøres tagpap og taglister.

Om tagbeklædning og taglisterne er inkluderet i given model af huset, kan man se i skemaet!

Først skrues udhængslægter og lister fast under tagbræddernes ender. Dernæst monteres tagbeklædning.



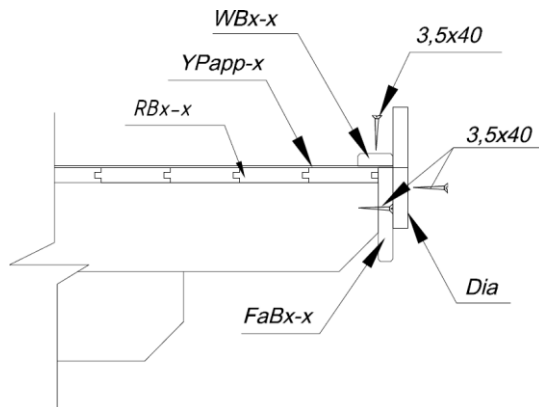
Tagbeklædning (OBS! Ikke inkluderet ved visse modeller!)

Tagpap skæres i passende stykker efter tagets længde og monteringen startes parallelt med tagets nedre kant ved at bevæge sig opad mod tagryggen, tagpap-strimler lægges fra bagvæggen mod forsiden. Lad ca 2-4 mm tagpap stikke udover kanten. Fastgør pappet på tagbrædderne med de medfølgende papsøm med ca 15 cm mellemrum. Papstrimler skal folde over hinanden med ca 10 cm.

TIPS: Tagpap har forholdsvis kort levetid. Vi anbefaler ved lejlighed at overdække taget med bitumenplader eller blik, som giver huset skønnere ydre. Følg instruktionerne fra producenten eller søg vejledning hos specialister.

Placering af paplister og udhænget:

Efter monteringen af tagbeklædning fastgør paplister og udhængsbrædder på enderne af lægterne og øverste vægdele.



Gulv

Først når hele huset er færdigmonteret, kan man lægge gulv, ellers bliver den unødigt beskidt.

Placér gulvbrædderne på soklen, bank dem forsigtigt mod hinanden og søm dem fast i fundamentsprosserne. Hvis nødvendigt, skal man save det sidste bræt i bredden, så den kommer til at passe.

Til sidst placeres gulvlister, for at give lidt luftsprækker mellem gulvet og væggen. Hvis nødvendigt, skal man save gulvlisterne i længden, så de kommer til at passe.

OBS: afhængig af vejforholdene dér, hvor huset opføres, kan det forekomme, at også gulvbrædderne har brug for ekstra plads at vokse og trække sig sammen. Hvis gulvbrædderne er for tørre, men klimaet generelt fugtigt, suger de hurtigt meget fugt. Derfor er det vigtigt, at gulvbrædderne ikke er monteret for tæt på hinanden for at undgå mulige ujævnheder i gulvet. Efterlad en lille spræk på 1-2 mm mellem gulvbrædderne. Hvis derimod klimaet er overvejende meget tørt og varmt, kan man montere gulvbrædder meget tæt mod hinanden, for ved fortsat tørring vil brædderne trække yderligere sammen og efterlade synlige sprækker.

Stormlister (OBS! Ikke inkluderet ved visse modeller!)

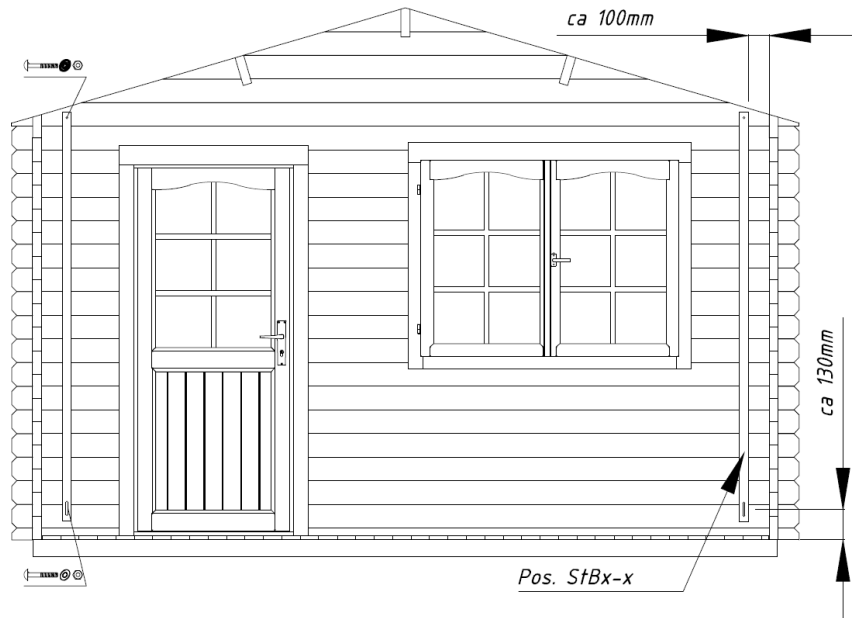
Stormlister (hvis inkluderet i sættet) fastgøres på for- (2 stk) og bagvæggens (2 stk) inderside v.h.j.a. medfølgende bolte. Det anbefales at forbore delene. Venligst følg angivne afstandsmål fra tegningen for at undgå problemer med træets voskeværk i fremtiden.

TIPS: Stormlisterne skal fastgøres i den første taglægte foroven og i midten af den første hellange vægdel forned. Hvis nødvendigt, skal listerne afkortes i toppen.

Boltene skal ikke fastskrues helt for at undgå problemer med træets bevægelighed i fremtiden.

Hvis huset har sunket, skal man regulere fæstepunkter for at væggene kunne synke nedad.

Stormlister:



Generelle tips:

Problem: *Der kommer sprækker mellem vægdelene*

Årsag: Der er monteret ekstra udstyr på huset, som ikke lader træet bevæge sig efter vejforholdene.

Løsning: Hvis dør/vindue er fastgjort på væggen med skruer/søm, skal disse skruer/søm fjernes; Hvis stormlisten er fastgjort for hårdt, skal den løsnes ved boltene; Hvis der er monteret (nedløbs)rør på væggen, skal monteringspunkterne til disse løsnes;

Problem: *Døre og vinduer binder*

Årsag: Huset/fundamentet er sunket

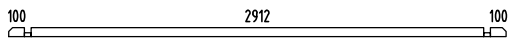
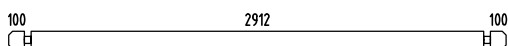
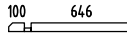
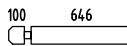
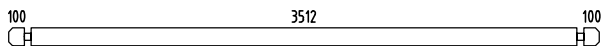
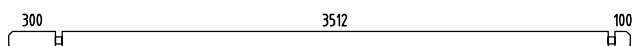
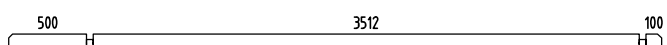

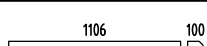
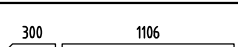

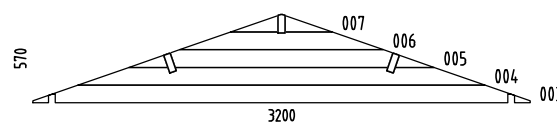
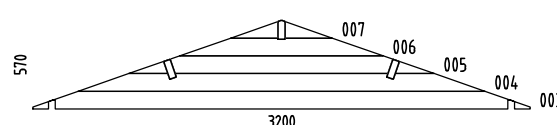
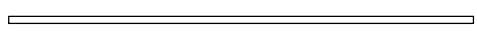
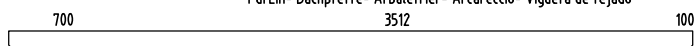
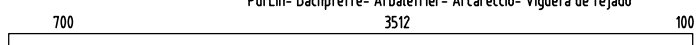







Løsning: Kontrollér at huset stadig er vandret. Fundamentsprosser og vægge skal atter sættes i vatter.

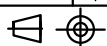
Årsag: Døre og vinduer er svulmet op pga. fugten.





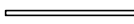
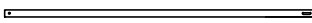


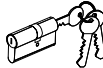





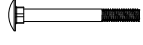








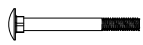

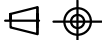
Løsning: Dør-/vindueshængsler reguleres; hvis nødvendigt, skal man høvle døret eller vinduet mindre, så det kommer til at passe.

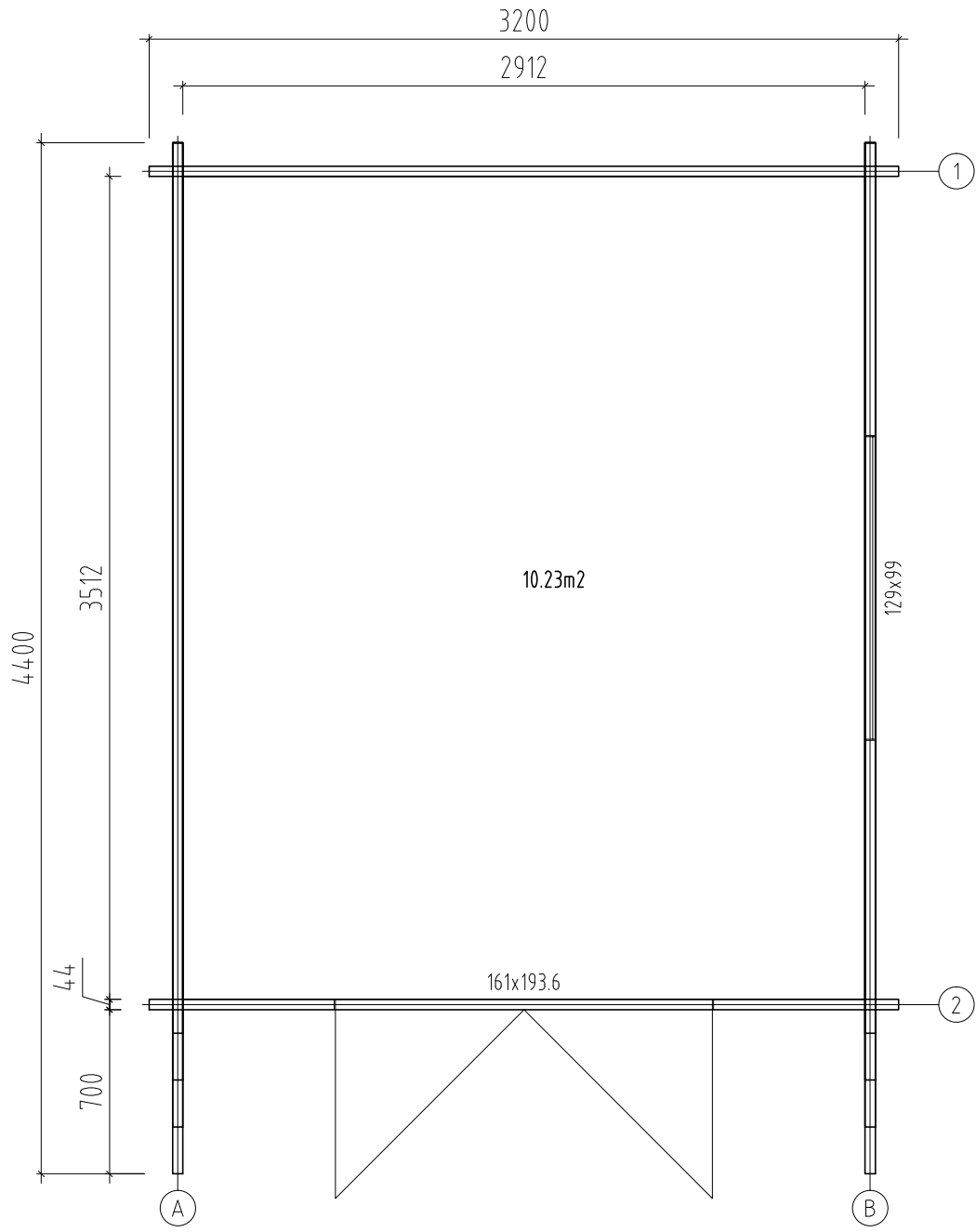


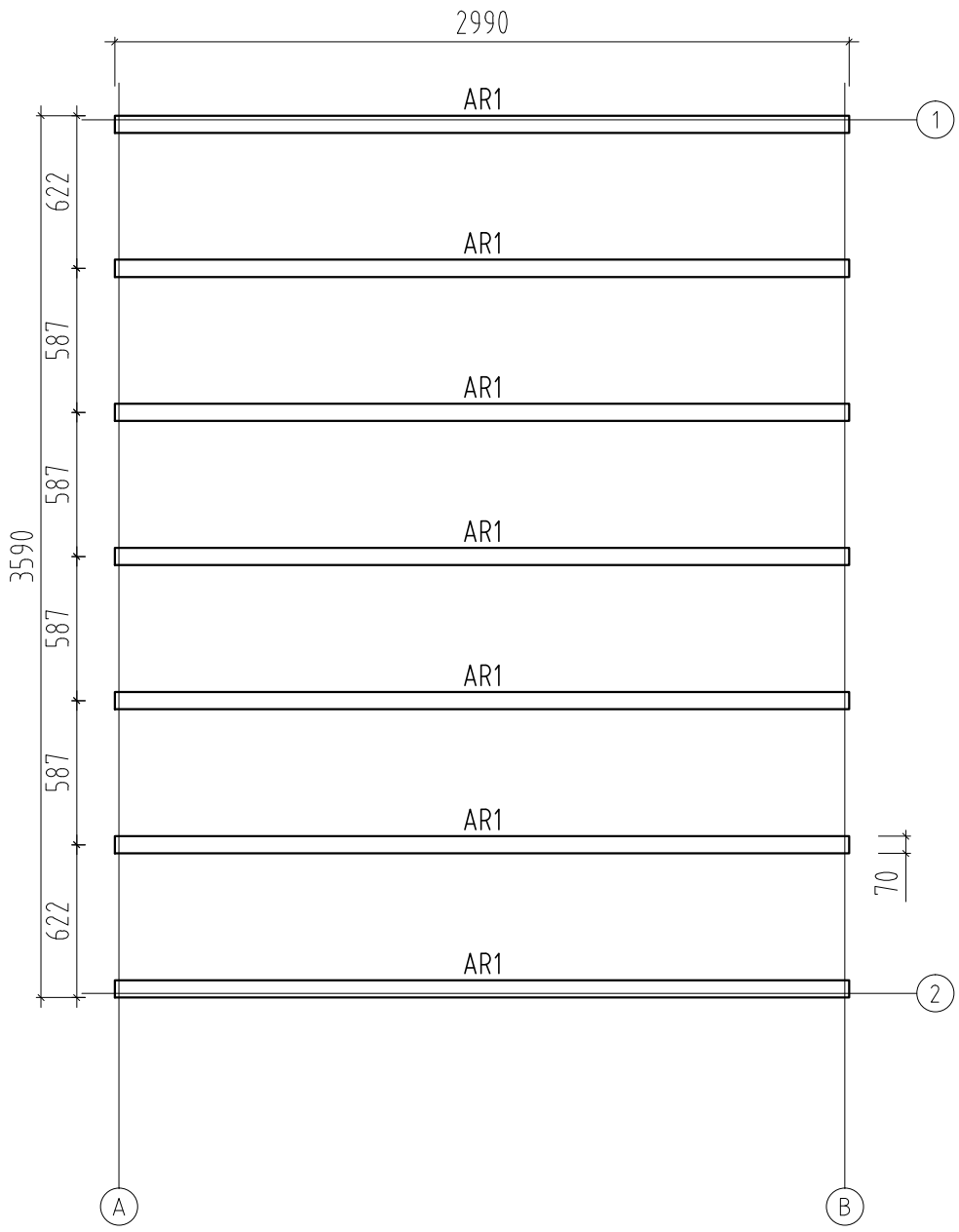
**Pøj-pøj med monteringen af Dit nye havehus!
Vi håber, I får glæde af det mange år frem i tiden!**

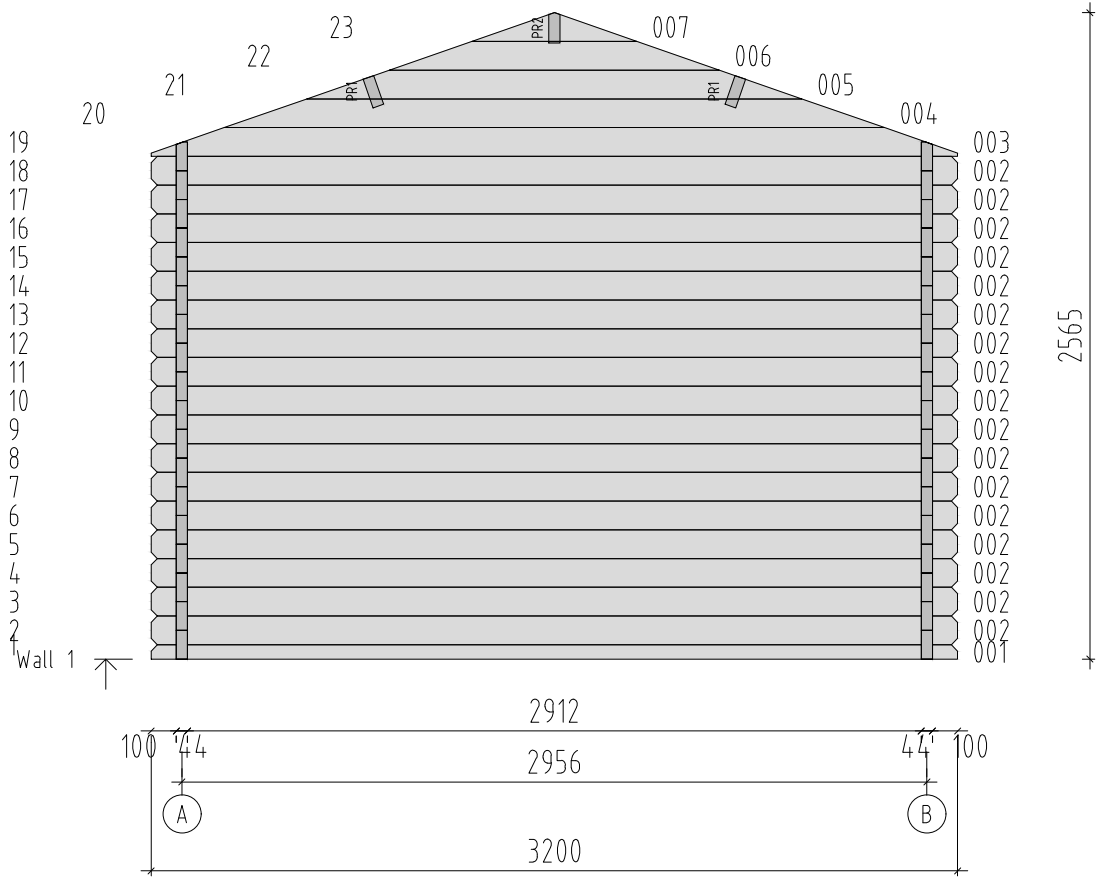
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN -FR44-3238-	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
001		1	44x57	3200
002		17	44x114	3200
008		2	44x57	790
009		34	44x114	790
010		22	44x114	3800
011		1	44x114	4000
012		2	44x114	4200
013		1	44x114	4400
014		17	44x114	1250
015		1	44x114	1450
016		1	44x114	4400
W1-1		1		
W2-1		1		
AR1	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 	7	70x45	2990
PR1	Purlin- Dachpfette- Arbalétrier- Arcareccio- Vigueta de tejado 	2	44x140	4400
PR2	Purlin- Dachpfette- Arbalétrier- Arcareccio- Vigueta de tejado 	1	44x140	4400
FB2-1	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 	33	89x19	3507
RB2-1	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 	100	89x19	1900
Dia-1	Diamond- Deckbrett- Madrier- Tavola di copertura- Rombo 	2	19x140	300
EaE1-1	Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo 	2	16x95	4400
FaB9-1	Facia board wavy-Giebelblende.geschwun- gen-Écran frontal.arqué-Schermo frontone.curvo- Tabla de facia ondulada 	4	16x120	1940
FaB3-1	Facia board- Giebelblende- Écran frontal- Schermo frontone- Tabla de facia 	4	16x120	1940
FIB2-1	Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Llistello pavimento- Listón de suelo 	5	19x19	2912

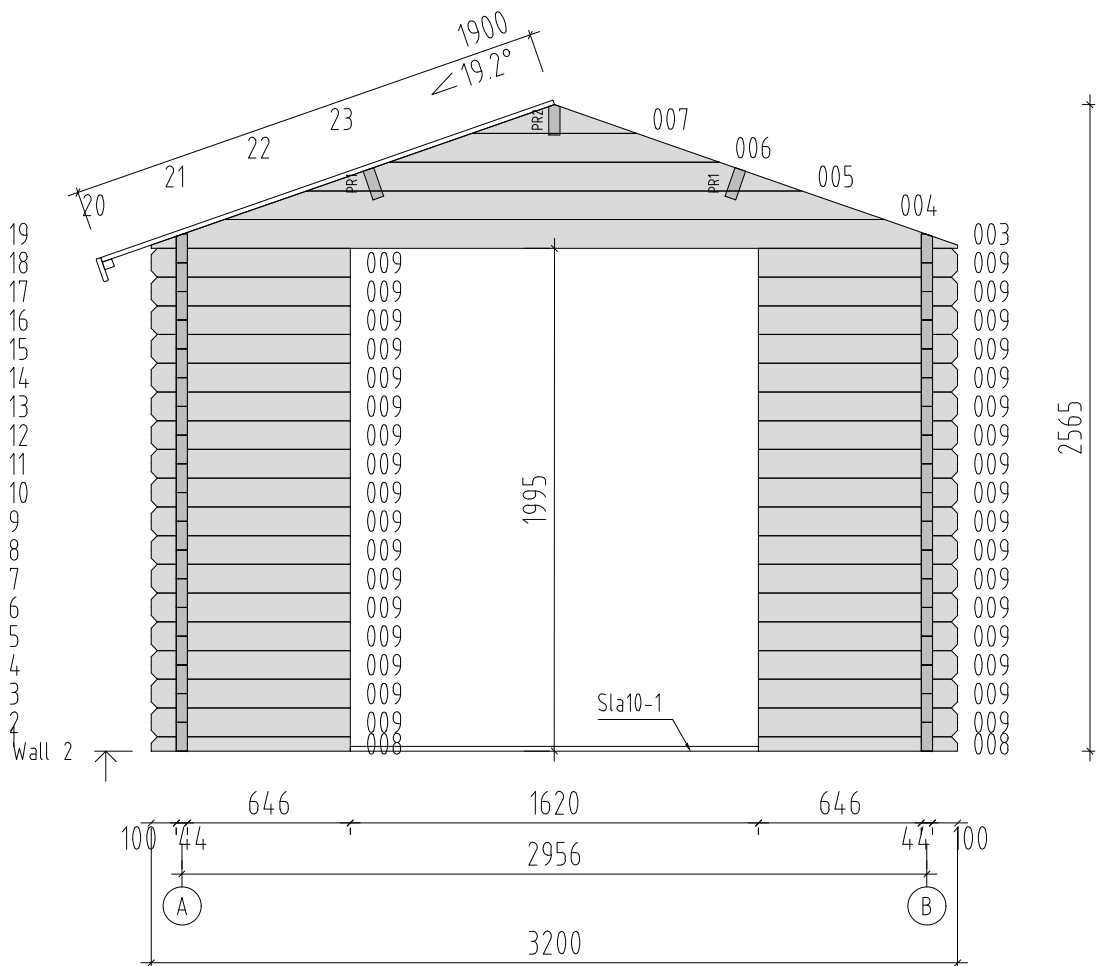


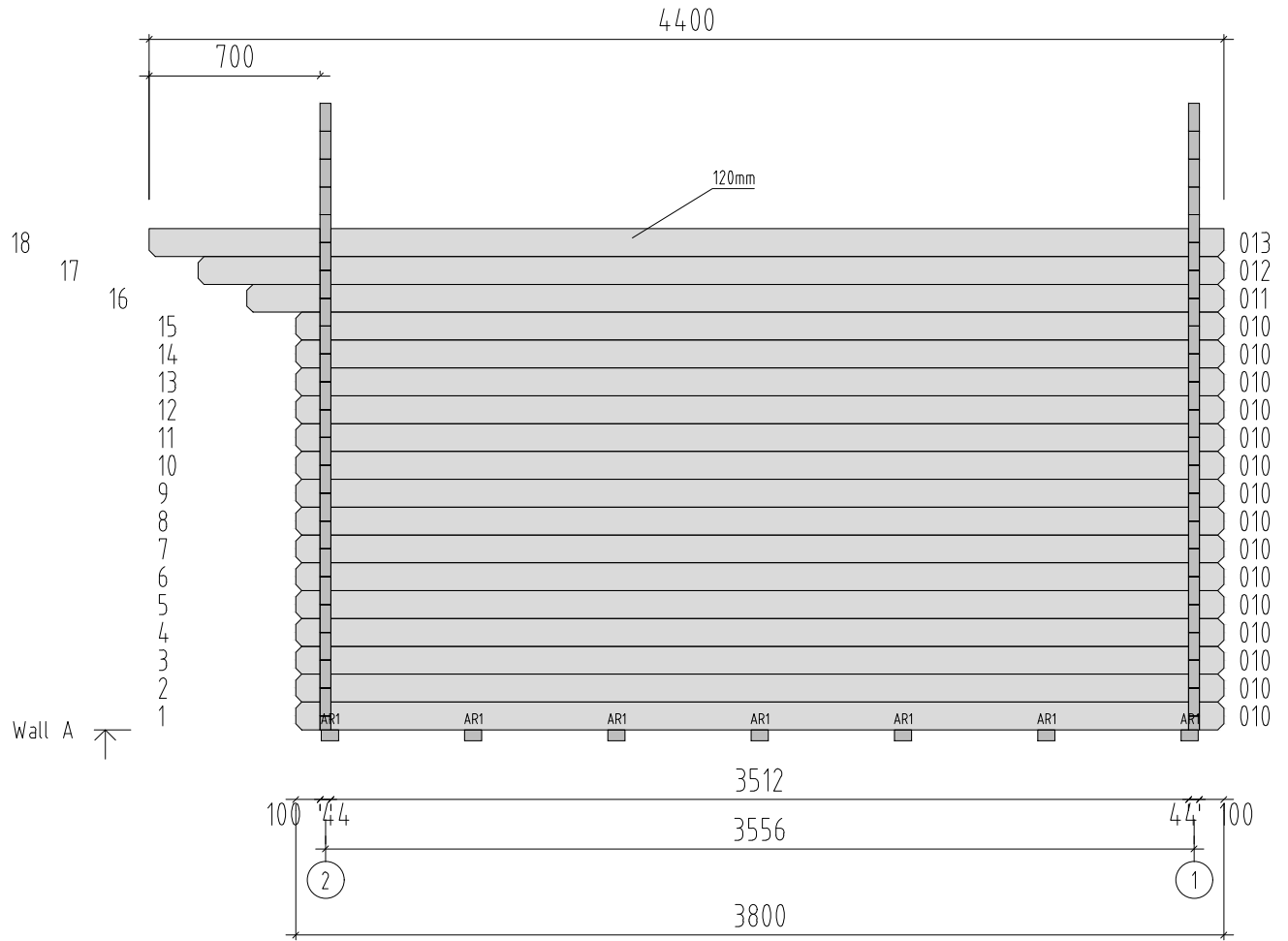
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN -FR44-3238-	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)	
RE2-1	Roof edge reinforcement- Dachrandleiste- Baguette en bordure du toit- Rinforzo bordo tetto- Refuerzo borde tejado		2	32x40	4400
Sis1-1	Side slat- Randleiste- Baguette en bordure- Llistón de borde- Llistello bordo		4	19x70	1018
Sis1-2	Side slat- Randleiste- Baguette en bordure- Llistón de borde- Llistello bordo		2	19x70	1254
Sis2-1	Side slat- Randleiste- Baguette en bordure- Llistón de borde- Llistello bordo		2	19x95	1394
Sla10-1	Slat- Leiste- Baguette- Llistello- Listón		1	19x45	1620
StB1-1	Storm brace- Sturmleiste- Protection contre le vent- Antivento- Protector contra tormentas		4	25x45	2000
Fim	-Fixing kit- Befestigungsset- Moyens de fixation- Materiale di fissaggio- Kit de fijación		1	USE	
QPOYP8x 80Zn	Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- M8x80mm PUP0		8	StB1-1	
QULSI30x 35	Cylinder- Zylinderschloss- Serrure a mortaiser- Serratura a cilindro- Bombin- 30.35			TU44-7P	
QLIU KAPal	Door fittings- Türbeschlag- Ferrure- Ferramenta porta- Manilla puerta- QLIUKAPal		1	TU44-7P	
QRV160	Keeper- Schliessblech- Tole- Lamiera- Aldaba de candado- 160		1	TU44-7P	
QNA1 4x 40Me	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 1.4x40mm		26	FlB2-1	
QNA2 2 x50Zn	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 2.5x50mm		600	FB2-1; RB2-1	
QMUkk8 Zn	Nut- Schraubenmutter- Écrou- Dado- Tuerca- M8mm		8		
QKRPP3 5x40Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 3.5x40mm		100	EaE1-1; FaBx-1; ...	
QKRPP3x 16Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 3x16mm Zn		2		
QKRPP3x 20Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 3x20mm		24	TU44-7P; TA44-4P	
QKRPP4 5x50Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x50mm		40	Sis2-1;...	
QKRPP4 5x70Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x70mm		20	001; 008; 013; 016	
QKRPP5x 90Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 5x90mm		10	TU44-7P; PRx	
QSE8x22 Zn	Washer- Dichtscheibe- Joint- Rondella- Arandela- 8x22mm		8		
QLIA	Window fittings- Fenstergriff- Poigne de la fenêtre- Maniglia finestra- Manilla (ventana)		1	TA44-4P	
	Object name -FRI44-3238-			Page 2/3	

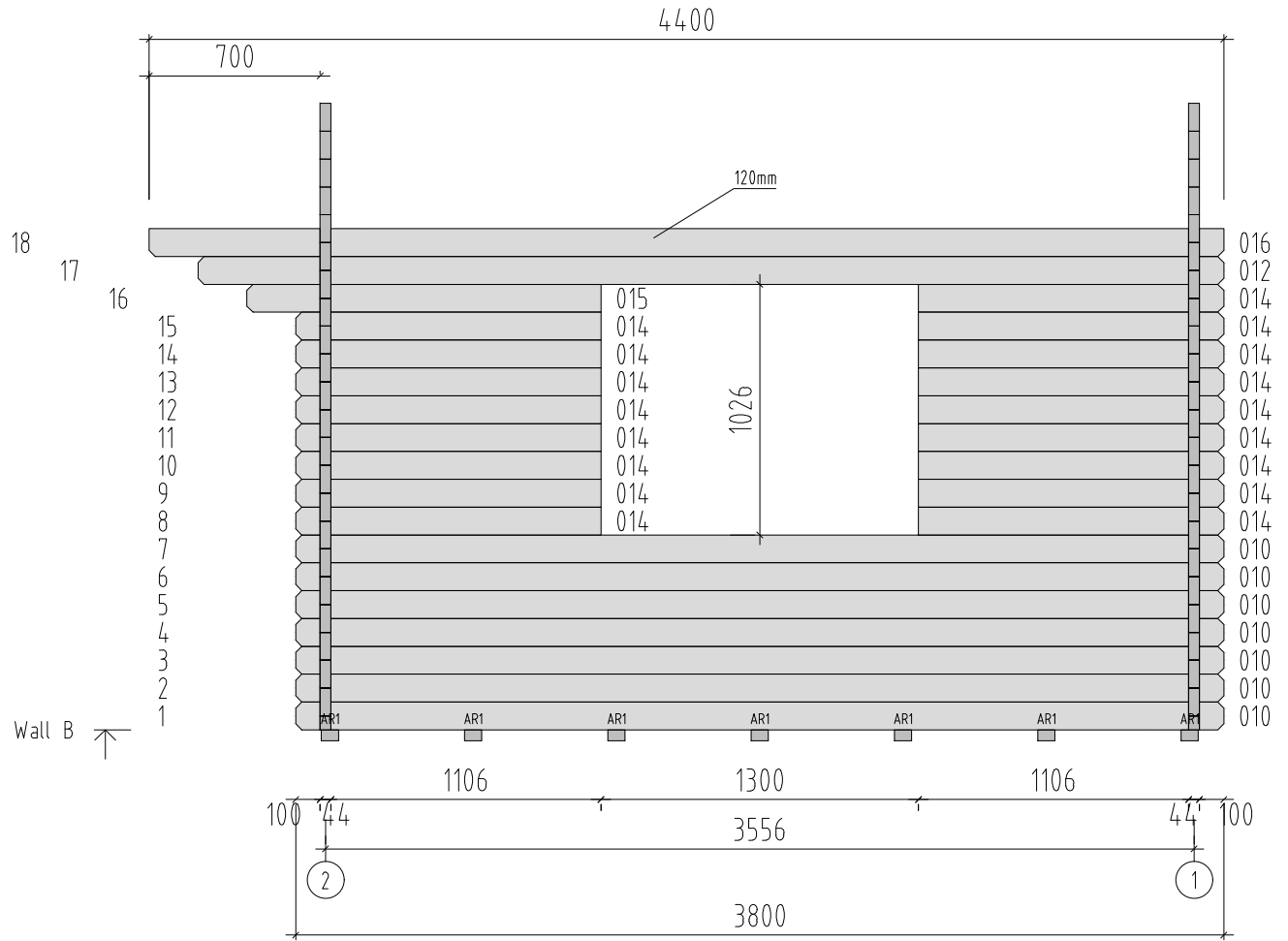












2052

Wall B

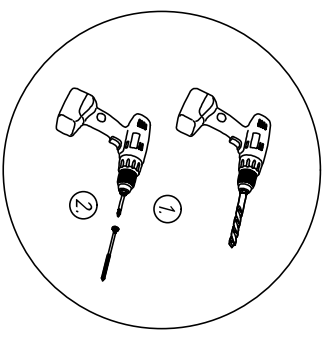
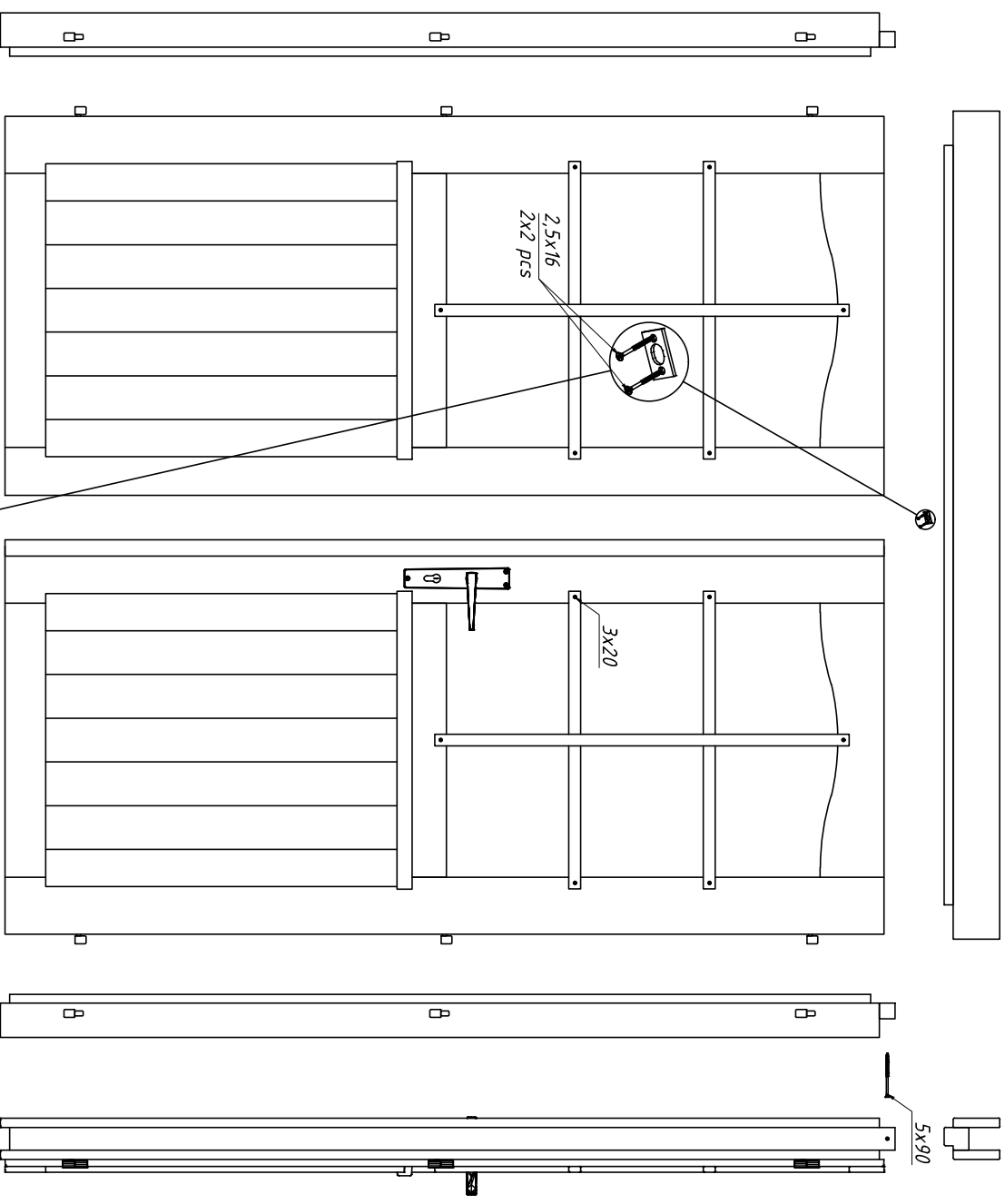
2

1

28x4.5
*

4.5x70

5x90



- * The specification may vary depending on the specific model.
- * Die Spezifikation können je nach Modell unterschiedlich sein.
- * Les spécifications peuvent varier selon le modèle spécifique.
- * Dependiendo del modelo, la especificación puede cambiar.
- * Le specifiche possono variare a seconda del modello.
- * Tekniset tiedot voivat vaihdella mallista riippuen.
- * Spezifikationen kan variera beroende på den specifika modellen.

5x90

5x90